



Brothers of St. John

OUR LADY OF MT. CARMEL PARISH



103 South Center Street, Orange, New Jersey 07050

Tel: 973-674-2052 **E-mail:** secolmc@gmail.com

Web: www.olmcorange.com

SEPTEMBER 20, 2026
25th SUNDAY IN ORDINARY TIME

"The last will be first, and the first will be last." Mt 20:16



"Los últimos serán los primeros, y los primeros, los últimos" Mt 20, 16
25^{vo} DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

SCHEDULE OF MASSES / HORARIO DE MISAS:

Saturday Vigil: 5:00 pm (English)
Sunday: 9:00 am (Spanish)
10:30 am (Spanish)
12:00 pm (English)
4:00 pm
(Creole/French: 1st Sunday of the month)
6:00 pm (English-Spanish)

Weekdays: 8:00 am (English), Mon-Sat
7:30 pm (Spanish), Friday
8:00 pm (French)
4th Monday of the Month

ADORATION: 5pm in the Chapel
(Sun, Mon, Tues, Fri, Sat)
7pm in the church (Thurs)

PARISH STAFF:

BROTHERS OF SAINT JOHN
Fr. Salvador, CSJ— *Pastor*
Fr. John, CSJ — *Prior*
Br. John of the Cross, CSJ
Br. Daniel Kolbe, CSJ
Br. Michael Guadalupe, CSJ

PARISH OFFICE HOURS:

Oficina abierta los:
Monday through Friday
8:30 am—12:00 pm
12:30 pm—5:00 pm
Saturday
8:30am—12:00pm
El Secretario habla Español

SACRAMENT OF CONFESSION/ SACRAMENTO DE CONFESION

Thursdays (Ju) 8:30 am - 9:00 am
Fridays (Vi) 8:15 pm - 9:00 pm
Saturdays (Sa) 4:00 pm - 4:45 pm

Also available by appointment, request at <https://olmcorange.com/request-an-appointment>

BAPTISM: 1st Saturday of the month. Stop by the office for the application
MARRIAGE: Arrangements should be made one year in advance, make an appointment to meet the pastor
VISITATION OF THE SICK: Call the parish office to request an emergency sick visit

Mass Intentions For The Week



Saturday— SEPTEMBER 19

5:00pm Silvana DiRenzo+ By Lisa Liguori and Family

Sunday— SEPTEMBER 20

9:00am Jose Ventura+ By Family

Manuel Carlos Palaguachi+ and Virginia Alaico+

By Cecilia

10:30am For All the People of the Parish By Pastor

12:00pm In Thanksgiving for a Special Intention

By Marie Jean-Pierre

In Thanksgiving for Tyler Gopaulchan's 17th Birthday

By Family

Gerda Gachelin+

By Daughter, Sandra

6:00pm For the Protection of Babies in the Womb and their Families

By Christine

Monday— September 21

8:00am Joseph+ and Mary Cosentino+ By Family

Tuesday— SEPTEMBER 22

8:00am In Thanksgiving for Austin Simeon's Birthday

By AltaGrace

Robert Reichert+

By Sister, Lois

Wednesday— September 23

8:00am Nicholas P. Luise+ By Wife, Ernie

Thursday— SEPTEMBER 24

8:00am Victor Reyes+ By Ventura Family

Friday— SEPTEMBER 25

8:00am Monsignor Ed Bradley By Christine

7:30pm Angelita Reyes+ By Ventura Family

Saturday— SEPTEMBER 26

8:00am Dr. Haywood Robinson+ By Christine

5:00pm For All the Deceased Members of the Guerriero Family
By Carla Guerriero

Louis Morano+ By Dominic and Marian Allegrino

Sunday— SEPTEMBER 27

9:00am In Thanksgiving for Christian Dutan's Birthday
By Family

10:30am In Thanksgiving and in Honor of Saint Michael the
Archangel and Nuestra Senora del Cisne de Ranas

By Rosa Morocho

12:00pm For All the People of the Parish By Pastor

Buddy+, Helen+, Jimmy Iannene+ By Family

Gerda Gachelin+ By Daughter, Sandra

6:00pm For the Protection of Babies in the Womb and their Families

By Christine

REST IN PEACE

We remember Alice Mary Starbinski and all our beloved deceased who have gone home to meet the Lord. God Bless Them!



THIS WEEK'S MEMORIALS

Holy Face of Jesus— In Honor of the Holy Face of Jesus

By the Holy Face Prayer Group

Our Lady of Mt. Carmel— For the Health of Joe

Mariani By Dear Friends

In Memory of Alice Starbinski

By Dear Friends

St. Anthony— For the Health of Sandy Averna

By Family

For the Health of Flo Mariani

By Family

St. Padre Pio — For the Health of Rosina and Nick

Giordano By Dear Friends

St. Joseph — In Memory of Louis Morano

By Dominic and Marian Allegrino

**For more information on our memorials, please
contact the Parish Office at 973-674-2052.**

Offering is \$10 per Intention. Thank you!

WEEKLY MASS COLLECTIONS



September 13th: \$3,424

Catholic University of America: \$824

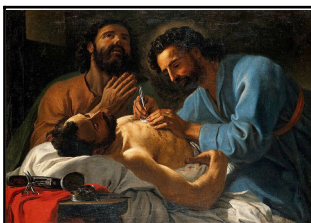
Thank you!

"Cuando tú des limosna, que tu mano izquierda ignore lo que hace la derecha, para que tu limosna quede en secreto; y tu Padre, que ve en lo secreto, te recompensará". (Mateo 6, 3-4)

PARISH SICK LIST

Alan Zoppi, Lee Bossie

Please let us know of anyone who needs prayers and we will gladly add them to our Parish Sick List.



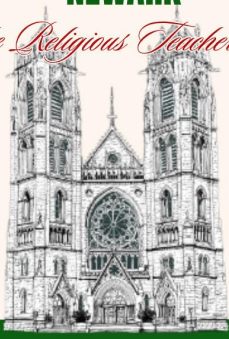
Sts. Cosmos and Damian (September 26)

Cosmas and Damian were twin brothers born in Arabia in the third century, who became physicians renowned throughout Cilicia (modern-day Turkey). They practiced without charging their patients, earning the title "Anargyroi," or "without silver". By their generosity they won the hearts of many and urged people to turn away from paganism and become Christians. During the persecutions under Emperor Diocletian, the brothers were arrested for their faith. According to tradition, they survived several attempted executions—drowning, burning, and stoning—before finally being beheaded around 287 to 303 AD. They are venerated as patron saints of physicians, surgeons, and pharmacists. **"I was sick, and you visited me...as you did it to one of the least of these my brethren, you did it to me." Mathew 25:36,40**

Saints Cosmos and Damian, pray for us

**3RD ANNUAL MASS OF THE ITALIAN
APOSTOLATE OF THE ARCHDIOCESE OF
NEWARK**

Honoring the Religious Teachers Filippini



**SATURDAY OCTOBER 3RD, 2026
MASS AT 5PM AND DINNER TO FOLLOW NEXT
DOOR AT THE ARCHDIOCESAN CENTER
171 CLIFTON AVENUE, NEWARK, NJ 07104**



VISIT THE LINK OR SCAN QR CODE FOR DINNER TICKETS!
<https://events.ticketleap.com/tickets/apostolato/italian-apostolate-italian-heritage-night>
TICKETS MUST BE PURCHASED IN ADVANCE! **NO SALES AT THE DOOR**

**"True worshipers will worship the
Father in Spirit and truth; and
indeed the Father seeks such people
to worship him." John 4:24**



**Every Thursday, between 7pm and 9 pm, come
and spend a moment with the Lord truly
present in our midst in the Blessed Sacrament
of the Eucharist. It is in Adoration that Jesus
comes to meet our hearts thirsting for love,
peace, and happiness.**

English Bible Meditations
Grow in Faith. Build Community

**STARTING
SEPTEMBER 21
7:30 PM**

**EVERY 1ST AND 3RD MONDAY
7:30 PM**

**AT THE CONVENT
(Bring your own Bible)**



103 South Center Street
Orange, NJ 07050

***"My ways are not your ways, nor are your thoughts my thoughts."
Isaiah 55:8***

God thinks very differently from us. What is considered gain in the eyes of men, God may consider a loss. What we place at the top of our scale of values, God may place at the very bottom.

The Word of God and His love bring about a radical change in the way we think and act when He tells us that ***those who mourn are blessed, that the truly rich are those who leave everything for the sake of the Kingdom, that whoever loses his life will save it, that God chooses the weak to confound the strong, that He does not come looking for the righteous but for sinners, that there is more joy in heaven over one sinner who repents than over ninety-nine righteous people who have no need of repentance, that we must love our enemies..*** and so on, and so on... **This is God!** This is the way He thinks and the way He leads us. None of our logical and rational categories can put God into a box!

And in today's Gospel, Jesus tells us that ***the last will be first, and the first will be last.*** Many people are still troubled by this way of acting on God's part. They think it is unfair that the person who worked all day should receive the same as the one who worked for only one hour. But they do not want to understand that **salvation is pure grace; it is not something we earn or achieve by our own efforts.** What really matters is being a worker in the Lord's vineyard, not the salary we receive.

A person can live for a hundred years without truly living even one single hour...

We can call ourselves Christians for many years without ever really living, even for one day, the demands of that name. And there are people who come to know the Lord near the end of their lives and surrender themselves to Him so completely that, in one single day, they accomplish more—and do it better—than others have done in an entire lifetime!

The fact is, for God, time is not measured only by its length, but by its intensity. That is why the last will be first, and the first will be last.

Fr. Salvador

***"Mis caminos no son sus caminos, ni mis pensamientos los de ustedes"
Is 55, 8***

Dios piensa muy distinto a nosotros. Lo que es ganancia para los hombres, Dios lo considera pérdida, lo que nosotros colocamos en primer peldaño en la escala de valores, Dios lo coloca en el último sitio.

La Palabra y el amor de Dios producen un giro radical a nuestro modo de pensar y proceder cuando nos dice que ***son felices los que lloran, que los verdaderos ricos son los que lo abandonan todo por el Reino, que salva su vida el que la pierde, que Dios elige a lo débil para confundir a los fuertes, que no busca a los justos sino a los pecadores, que hay más alegría en el cielo por un pecador que se arrepiente que por 99 justos que están seguro, que amemos a nuestros enemigos...*** etc, etc, etc... ¡Este es Dios! Esta es su forma de pensar y de conducirnos. Ninguna de nuestras categorías lógico-racionalistas lo pueden encasillar!

Y en el evangelio de hoy nos dice que ***los últimos serán los primeros...*** Muchos se siguen escandalizando por esta manera de actuar de Dios, quien les parece injusto al pagar lo mismo a quien trabajó todo el día como a aquel que solo lo hizo una hora. Y es que no quieren entender que **la salvación es pura gracia y no conquista del hombre.** Lo que realmente vale es el ser trabajadores en la Viña del Señor y no el salario.

Se puede vivir cien años sin vivir de verdad siquiera una hora... Podemos llamarnos cristianos de muchos años sin haber vivido realmente siquiera un solo día de las exigencias de ese título. Y hay quienes conociendo al Señor en el ocaso de sus vidas y se entregan de tal manera a Él que, en un solo día, hicieron más y mejor lo que los demás en toda una vida!

Y es que, para Dios, **el tiempo no se mide por la duración, sino por la intensidad.** Es por eso que ***los últimos serán los primeros, y los primeros, los últimos.***

P. Salvador



El Ministerio Hispano te invita a la:

MISA DE LA HISPANIDAD

Eucaristía presidida por nuestro arzobispo,
CARDENAL TOBIN

Concelebrarán los obispos auxiliares y numerosos sacerdotes.



VIERNES

2 DE OCTUBRE, 2026

8:00 PM

CATEDRAL BASÍLICA DEL SAGRADO CORAZÓN

Celebremos nuestra herencia

*No olviden vestirse con su traje típico
para compartir nuestra cultura.*



Santos Cosme y Damián (26 de septiembre)

Cosme y Damián fueron gemelos nacidos en Arabia en el siglo III, que llegaron a ser médicos de gran renombre en toda Cilicia (la actual Turquía). Ejercían su profesión sin cobrar a sus pacientes, ganándose el título de *Anargyroi*, es decir, «sin plata» o «sin cobrar». Con su generosidad se ganaron el corazón de muchos e instaron a la gente a apartarse del paganismo y hacerse cristianos. Durante las persecuciones bajo el emperador Diocleciano, los hermanos fueron arrestados a causa de su fe. Según la tradición, sobrevivieron a varios intentos de ejecución —ahogamiento, quema y lapidación— antes de ser finalmente decapitados hacia el año 287 a 303d. C. Son venerados como santos patronos de los médicos, cirujanos y farmacéuticos.

«Estuve enfermo y me visitaron... en cuanto lo hicieron a uno de estos mis hermanos más pequeños, a mí me lo hicieron».

Mateo 25, 36 y 40

Santos Cosme y Damián, rueguen por nosotros.

NUESTRA SEÑORA DEL MONTE CARMELO

103 South Center St, Orange, NJ 07050

Retiro Parroquial “Encuentro con Jesús”

27, 28 y 29 de Noviembre, 2026

*El te espera...
¡Ven y vive
este encuentro!*

*“Venid a mí
todos los que estáis
cansados y agobiados,
y yo os aliviaré.”
Mt 11, 28*



INFORMACIÓN:

Mayder (973) 289-1951
Mercedes (973) 814 1685



Hombres y Mujeres
desde 18 años

Cupo limitado



Donación: \$70

INVITACIÓN PAREJAS
CASADAS Y NO CASADAS

Encuentro de Parejas

Oración, Reflexión, Convivencia

**Ultimo Domingo del Mes
6:30 p.m. – 8:30 p.m.**

Nuestra Señora del Monte Carmelo,
103 s Center St Orange, NJ 07050

1 Juan 4,8:
*“Quien no ama no ha
conocido a Dios, porque
Dios es amor”.*



**Bishop Michael Saporito
Appointed Bishop of Metuchen**



Pope Leo XIV has appointed Bishop Michael A. Saporito, Auxiliary Bishop of the Archdiocese of Newark, as Bishop of the Diocese of Metuchen.

Bishop Saporito has served our local Church in many ways, particularly through his ministry as Regional Bishop for Bergen County, where he has accompanied our priests, parishes and people with great care and dedication.

Cardinal Joseph W. Tobin, C.Ss.R., congratulated Bishop Saporito on his appointment, calling him "a faithful servant of the Gospel and, to me, a brother and friend."

Please join Cardinal Tobin and the faithful of the Archdiocese of Newark in praying for Bishop Saporito and the people of Metuchen as they begin this new chapter together.

To read more, visit rcan.org.

**El obispo Michael Saporito es
nombrado obispo de Metuchen**



El Papa León XIV ha nombrado al obispo Michael A. Saporito, obispo auxiliar de la Arquidiócesis de Newark, como obispo de la Diócesis de Metuchen.

El obispo Saporito ha servido a nuestra Iglesia local de muchas maneras, particularmente a través de su ministerio como obispo regional del condado de Bergen, donde ha acompañado a nuestros sacerdotes, parroquias y fieles con gran esmero y dedicación.

El cardenal Joseph W. Tobin, C.Ss.R., felicitó al obispo Saporito por su nombramiento, calificándolo como "un fiel servidor del Evangelio y, para mí, un hermano y amigo".

Únase al cardenal Tobin y a los fieles de la Arquidiócesis de Newark para orar por el obispo Saporito y por el pueblo de Metuchen al comenzar juntos esta nueva etapa.

Para mas información, visite rcan.org.



We ask you, please, **DO NOT PARK** on the **reserved spot for the catechists** (in front of the convent) or the **double line area** on **Sundays from 9am to 11am**. Also, respect the direction of the Entrance and Exit.

Thank you!



Se les pide, por favor, **DE NO ESTACIONARSE** en los **lugares reservados para los catequistas** (enfrente del convento), ni en el doble fila los **Domingos de 9am a 11am**. También, respetar el sentido de la Entrada y Salida

Gracias!



2026+ BULLETIN PATRONS + 2026



+In Memoriam+

Charles and Jean Aquino
Rose and Charles Averna, Sr.
Michael and Charles Averna, Jr.
Alphonse, Mary and Armand Battista
Edith E. Battista
The Beloved Bellofatto Family
Bucci and Guerriero Families
Mildred and Richard Bucco
Calluori and Wenke Families
John Cirelli
Nettie, Daniel and Leonard Corvino
Frank and Katherine DeGerolamo
James and Angelina DeSantis
Alex John Detore
Angela Donofrio
Pasqualina and Luigi Dota
Michael Farace
Fasulo Family
Nicholas A. Sr., Florence C. and Edith Fresolone
Gabriele and Zampetti Families
Gatti Family
Louis, Angelina and Diane Gesullo
Dolores I. Gili and Fr. Dante DiGirolamo
Nerino and Anthony Giordano
Innamarato and Iannacone Families
Angela and Paul Ippolito, Jr.
Paul Ippolito III
Darryl M. Johnson

+In Memoriam+

Nicholas J. and Sophie Luise
Nicholas P. Luise
Ronnie, Marylou and Josie Manuel
Mildred and Rosalie Mariani
Donato Marucci
Marzano, Jensen, and Anderton Families
Rocco and Eleanor Matrale
Larry Minasian
Salvatore and Lucy Mincoelli
Tomas Rocaberte and Saturnina Sitoy
Carmel and Frank Parrillo
Josephine and Pompey Piserchio
Rose and Nicholas Policelli
Alessandro and Jennie Silvestri
Mary V. Simmons
Quintin Sueldo and Carlos Mora
Michael and Nicolena Troisi and Family
Arthur A. Trott
Michael and Marianina Valenti
Salvatore, Ann, Daniel, Benjamin, and Ralph
Valentino
Joe and Mae Zampetti

+ In Honor Of +

St. Gerard
St. Anthony and St. Jude
St. Lucy and Padre Pio

+ In Thanksgiving to +

Our Lady of Mount Carmel
Our Lady of Mount Carmel

Daisy Jewelers, INC.

VENTA AL POR MAYOR Y MENOR 14K & 18K WHOLESALE AND RETAIL

PLACAS DE NOMBRE ANILLOS DE NOMBRE REPARACIONES AL INSTANTE COMPRAMOS ORO LAYAWAY PLANS

NAME PLATES NAME RINGS INSTANT REPAIR WE BUY GOLD

LUIS Y CECILIA 288 MORRIS AVENUE
908-352-9441 ELIZABETH, NJ 07208

Panaderia & Restaurant

973-965-7249
973-280-2521

357 MAIN ST. ORANGE, NJ 07050

Eterna Primavera

MERCADITO CHAPIN

FOLLOW US AT:
Mercadito Chapin Eterna Primavera
Mercaditochapin_ep

ABIERTO LOS 7 DIAS 6AM-10PM

973-905-0408
337 MAIN ST. ORANGE NJ 07050

Restaurante y Cafeteria

El Quetzal

Sabor Chapin!
Hacemos Delivery!

Abierto los 7 dias de la semana
(973) 666 3735 / (973) 766 2145
108 S Essex, Orange, 07050

This Space is Available
Call: **973-674-2052**

This Space is Available
Call: **973-674-2052**

Mama Lola

BB.Q & Grill

Open: 9:00 am - 9:30pm
Miercoles a Lunes
Wenesday to Monday

El Arte del Buen Comer en un Ambiente Familiar

Gracias por su visita
Thanks for your Visit

Tel: 862-520-5172 Tel: 862-520-5806
244 Main St. Orange NJ 07050

MARINOS CONSTRUCTION III LLC & DEMOLITION

JUNK, REMOVAL & DEMOLITION
973-524-3826

FOLLOW US

Follow us at

VISA

JUGOS NATURALES

CHALATA ENGRASADOS SENCHE DE

HOWARD HANNA
RAND REALTY

Diana Maurizaca
REALTOR
Se Habla Español!

YO LE AYUDO EN EL PROCESO DE COMPRAR, VENDER O ALQUILAR CASAS.

862-321-8212 973-740-1881
Dianamaurizaca@gmail.com
58 East Mount Pleasant Ave
Livingston NJ, 07039

support Our Advertisers!

This Space is Available
Call: **973-674-2052**

This Space is Available
Call: **973-674-2052**

support Our Advertisers!

El Palacio del Recuerdo

DECORACIONES INVITACIONES COMUNIONES RECUERDOS DE BAUTIZO ARREGLOS FLORALES

101 S. DAY ST. ORANGE, NJ
862.241.2738 | 973.722.6583

FREE ESTIMATES FULLY INSURED

F & ALVI CONSTRUCTION CORP
PAVERS & ASPHALT
LIC #13VH10902300
ORANGE, NJ

862-250-1725 973-336-7498
www.falviconstructioncorp.com

Vida Hair Skin Salon

SERVICIOS:

- Tratamientos de Keratina
- Botox Capilar
- Alisados Veganos
- Balayage / Foylayage
- Color / Iluminaciones
- Corte para Hombres, Mujeres y niños
- Peinados Para Toda Ocasion.
- Permanentes
- Maquillajes

LLAMENOS: 973-325-0881

441 MAIN STREET WEST ORANGE NJ 07052

CHAMPIONS CHICKEN & PIZZA

RESTAURANT

973-677-2220

WE DELIVER 457 Main St. Orange, NJ CATERING

F & ALVI CONSTRUCTION CORP
PAVERS & ASPHALT

Mulch • Top Soil • Cut Tree • Steel • Seed • Demolition
Paver • Bluestone • Concrete • Patios • Excavation
Asphalt • Roofing • Fences • Porch • Snow Cleaning

www.falviconstructioncorp.com
LIC #13VH10902300

20% DESCUENTO EN TU PRIMERA VISITA!

CHAMPIONS VISIT US!
Chicken & Pizza
CATERING, CARRY OUT & DELIVERY
457 Main St, Orange, NJ 973-677-2220